



**BEKANNTMACHUNG | AVIS | ANNOUNCEMENT**

# BÜRGERPASSANGEBOTE IM SOMMER 2015. OFFRES DE PASSPORT CITOYEN EN ÉTÉ 2015. CITIZENS' PASS OFFERS IN SUMMER 2015.

**SAAS-FEE | SAAS-GRUND | SAAS-ALMAGELL | SAAS-BALEN**

**Bürgerpass:** Der Bürgerpass ist die Mehrwert-Gästekarte der Freien Ferienrepublik Saas-Fee. Alle Gäste unserer Partnerbetriebe kommen dank dem Bürgerpass in den Genuss von zahlreichen Attraktionen, wie beispielsweise die uneingeschränkte Nutzung von 8 Bergbahnen im Sommer 2015 oder gratis das PostAuto im gesamten Saastal. Der Bürgerpass ist bereits ab der ersten Übernachtung sowie am An- oder Abreisetag gültig und kostet pro Nacht und Person lediglich CHF 4.- (Erlebnistaxe), Kinder von 6 bis 16 Jahre CHF 3.-.

**Passeport citoyen:** Le passeport citoyen est la carte d'hôte à valeur ajoutée de la République libre des vacances de Saas-Fee. Grâce à lui, les clients de nos partenaires commerciaux profitent de nombreux avantages, tels que l'utilisation illimitée de 8 téléphériques durant l'été 2015 ou du CarPostal dans toute la vallée de Saas. Le passeport citoyen est valable dès la première nuitée ainsi que les jours d'arrivée ou de départ; il ne coûte que CHF 4.- par nuit et par personne (taxe découverte), CHF 3.- pour les enfants de 6 à 16 ans.



































**Citizens' Pass:** The Citizens' Pass is the guest card of the Free Republic of Holidays Saas-Fee that lets holiday-makers get more out of their stay. Thanks to the Citizens' Pass, all our partners' guests can enjoy a whole range of attractions and benefits – such as unlimited use of eight cableways and free travel on all PostAuto buses throughout the Saas Valley in summer 2015. The Citizens' Pass is valid from your very first night's stay, including the day of arrival or departure, and costs a mere CHF 4.- ("experience tax") per night and per person, or CHF 3.- for children aged between 6 and 16.

## Saastal

Angebot Offre Offer	Anbieter Prestataire Provider	Normaltarif Tarif normal Normal price	Tarif mit Bürgerpass Prix avec Passeport citoyen Price with Citizens' Pass
PostAuto	PostAuto AG Oberwallis	Unterschiedliche Preise	Gratis
CarPostal	CarPostal SA Haut-Valais	Prix différents	Gratuit
PostBus	PostBus LTD Upper Valais	Prices vary	Free of charge
		3h	Gratis/Gratuit/Free
		4h	5.-
		5h	8.-
		6h	11.-
		7h	12.-
		8h	13.-
		24h	14.-
		2.-7.d	14.-
		8.-14.d	14.-
		from 15.d	14.-
		1 we.	77.-
		2 we.	136.50
		3 we.	185.50
Wohnmobil Parking	Gemeinde Saas-Fee Municipalité de Saas-Fee	26.- pro Tag 26.- par jour	19.50 pro Tag 19.50 par jour
Camping-cars Motor homes	Municipality of Saas-Fee	26.- per day	19.50 per day

Änderungen vorbehalten | Toutes les informations ne sont pas garanties | All prices are subject to change  
 Alle Preise in CHF | Tous les prix sont en CHF | All prices in Swiss francs  
 Weitere Angebote unter [www.saas-fee.ch](http://www.saas-fee.ch) oder in der Allalin News.  
 Plus d'offres sur [www.saas-fee.ch/fr](http://www.saas-fee.ch/fr) ou dans l'Allalin News.  
 Further offers can be found on [www.saas-fee.ch/en](http://www.saas-fee.ch/en) or in the Allalin News.




## Saas-Fee

Angebot Offre Offer	Anbieter Prestataire Provider	Normaltarif Tarif normal Normal price	Tarif mit Bürgerpass Prix avec Passeport citoyen Price with Citizens' Pass			
Metro-Alpin Métro Alpin Metro-Alpin	Saastal Bergbahnen Téléfériques de Saastal Saastal cableways	Normaltarif Tarif normal Normal price	Normaltarif Tarif normal Normal price			
Felskinn, Alpin Express, Hannig, Plattjen, Morenia	Saastal Bergbahnen Téléfériques de Saastal Saastal cableways	Normaltarif Tarif normal Normal price	Gratis Gratuit Free of charge			
Schaukäsen auf der Hannigalp Fabrication de fromage sur l'alpage de Hannigalp Cheese dairy up on the hannig	Alp Team Hannig	 23.-	 8.-	 21.-	 7.-	
Rodeln Faire de la luge Toboggan	Rodelbahn Feeblitz Piste de luge sur rails Feeblitz Toboggan run Feeblitz	1x  6.50	 4.50	 6.-	 4.-	
		6x  36.50	 25.-	 34.-	 22.50	
		10x  59.-	 40.-	 55.-	 36.-	
Minigolf Minigolf Crazy golf	Minigolfanlage Mini parcours de golf Mini golf course	 5.50	 3.50	 5.-	 3.-	
Eintritt ins Museum Visite du musée de Saas Museum attendance	Saaser Museum Musée de Saas Saas Museum	 5.-	 2.50	 4.-	 2.-	
Führung durch das Saaser Museum Visite guidée du musée de Saas Tour of the Saas Museum	Saaser Museum Musée de Saas Saas Museum	 5.-	 2.50	 4.-	 2.-	
Geführter Dorfrundgang Visite guidé du village Village tour	Saaser Museum Musée de Saas Saas Museum	 12.-	 8.-			
Audio-Geführte Ortsrundgänge Visites Audio Guidées Audio Guided Village Tours	Tourismusbüros des Saastals L'offices de tourisme du vallée Tourist offices of the Saas Valley	 8.-	 4.-	 7.-	 3.-	
Gletscher Safari Tour des Glaciers Glacier Tour	Saas-Fee Guides	120.-	108.-			
Klettersteig Jäghorn Via Ferrata Jäghorn Mountain Climbing Jäghorn	Saas-Fee Guides	165.-	148.50			
Klettersteig Mittaghorn Via Ferrata Mittaghorn Mountain Climbing Mittaghorn	Saas-Fee Guides	155.-	139.50			
Mini-Klettersteig Mini-Via Ferrata Mini Ferrata	Saas-Fee Guides	55.-	49.50			









## Saas-Fee

Angebot Offre Offer	Anbieter Prestataire Provider	Normaltarif Tarif normal Normal price	Tarif mit Bürgerpass Prix avec Passeport citoyen Price with Citizens' Pass
Galerie Maste 4 Galerie Maste 4 Galery Maste 4	Galerie Maste 4 Galerie Maste 4 Galery Maste 4	5.-	Kostenlos Gratuit Free of charge
Weinspur Sur la trace du Vin Wine Trace	Tourismusbüro Office de tourisme Tourist office	35.-	30.-
Alpin Golf Alpin Golf Alpin Golf	Sportplatz Kalbermatten Place du sport Kalbermatten Sports field Kalbermatten	18.-	15.-
Driving Range Driving Range Driving Range	Sportplatz Kalbermatten Place du sport Kalbermatten Sports field Kalbermatten	6.-	5.-
Beachvolleyball Beach - Volley Beachvolleyball	Sportplatz Kalbermatten Place du sport Kalbermatten Sports field Kalbermatten	25.-	20.-
Roggenbrot backen Préparation de pain de seigle Baking rye bread	Bäckerei Imseng Boulangerie Imseng Bakery Imseng	9.-	8.10
Tennis Tennis Tennis	Sportplatz Kalbermatten Place du sport Kalbermatten Sports field Kalbermatten	25.- /Std. 25.-/h 25.-/h	20.- /Std. 20.-/h 20.-/h
Sport- & Fussballplatz Place de Sport et foot Sports- & Football field	Sportplatz Kalbermatten Place du sport Kalbermatten Sports field Kalbermatten	Gruppenpreis 20.-/Std. Prix de groupe 20.-/h Group price 20.-/h	Gruppenpreis 16.-/Std. Prix de groupe 16.-/h Group price 16.-/h
Minigolf Minigolf Crazy golf	Minigolfanlage Mini parcours de golf Mini golf course	 5.50  3.50  5.-  3.-	
Fitness, Hallenbad, Wellness, Fitness, piscine couverte, wellness Fitness, swimming pool, wellness	Aqua Allalin	Unterschiedliche Preise Prix différents Prices vary	 2.- Rabatt 2.- réduction 2.- discount  1.- Rabatt 1.- réduction 1.- discount
Backen nach Globi Cuisiner comme Globi Baking like Globi	Bäckerei Imseng Boulangerie Imseng Bakery Imseng	8.-	7.20
1/2 „Easy“ Day Spa	Hotel Ferienart Resort & Spa	140.-	126.-

## Saas-Grund

Geführter Dorfrundgang Visite guidé du village Village tour	Tourismusbüro Office de tourisme Tourist office	12.-	8.-
Audio-Geführte Ortsrundgänge Visites Audio Guidées Audio Guided Village Tours	Tourismusbüros des Saastals L'offices de tourisme du vallée Tourist offices of the Saas Valley	 8.-  4.-  7.-  3.-	

## Saas-Grund

Angebot Offre Offer	Anbieter Prestataire Provider	Normaltarif Tarif normal Normal price	Tarif mit Bürgerpass Prix avec Passeport citoyen Price with Citizens' Pass
Gletschertrekking Ice Blue 3000 Plus Randonnée Glaciaire Ice Blue 3000 Plus Glacier Trekking Ice Blue 3000 Plus	Active Dreams Weissmies	90.-	81.-
Klettersteig Jäghorn Via Ferrata Jäghorn Mountain Climbing Jäghorn	Active Dreams Weissmies	165.-	148.50
Klettersteig Mittaghorn Via Ferrata Mittaghorn Mountain Climbing Mittaghorn	Active Dreams Weissmies Bergführerbüro Daniel Zurbriggen	155.-	139.50
Mini-Klettersteig Mini-Via Ferrata Mini Ferrata	Active Dreams Weissmies Bergführerbüro Daniel Zurbriggen	55.-	49.50
Sagenabend	Tourismusbüro	10.-	8.-
Kreuzboden, Hohsaas	Bergbahnen Hohsaas Téléfériques de Hohsaas Cableways Hohsaas	Normaltarif Tarif normal Normal price	Kostenlos Gratuit Free of charge
Hofführung auf der Lamafarm Ferre du Lama Tour of the Lama-Farm	Martin Anthamatten	 12.-  8.-	 10.-  6.-
Lamatrekking Trekking avec les lamas Lama Trekking	Martin Anthamatten	 50.-  40.-	 45.-  35.-
Tennis	Sportplatz Wichel	18.-/Std.	14.40/Std.
Tennis	Place du sport Wichel	18.-/h	14.40/h
Tennis	Sports field Wichel	18.-/h	14.40/h

## Saas-Almagell

Furggstalden, Heidbodmen	Saastal Bergbahnen Téléfériques de Saastal Saastal cableways	Normaltarif Tarif normal Normal price	Gratis Gratuit Free of charge
Tennis	Sportplatz Saas-Almagell	15.-/Std.	14.-/Std.
Tennis	Place du sport Saas-Almagell	15.-/h	14.-/h
Tennis	Sports field Saas-Almagell	15.-/h	14.-/h
Audio-Geführte Ortsrundgänge Visites Audio Guidées Audio Guided Village Tours	Tourismusbüros des Saastals L'offices de tourisme du vallée Tourist offices of the Saas Valley	 8.-  4.-	 7.-  3.-
Schwimmbadkino inkl. Wellness Ciné piscine incl. bien-être Pool cinema incl. wellness	Wellness & Spa Hotel Pirmin Zurbriggen	50.-	45.-
Kinderbetreuung Garderies d'enfants Child care	Wellness & Spa Hotel Pirmin Zurbriggen	34.- bis 76.- 34.- à 76.- 34.- to 76.-	32.30 bis 72.20 32.30 à 72.20 32.30 to 72.20
Day Spa	Wellness & Spa Hotel Pirmin Zurbriggen	50.-	45.-

## Saas-Balen

Audio-Geführte Ortsrundgänge Visites Audio Guidées Audio Guided Village Tours	Tourismusbüros des Saastals L'offices de tourisme du vallée Tourist offices of the Saas Valley	 8.-  4.-	 7.-  3.-
-------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------